

## UNA EXPERIÈNCIA LITERÀRIA A LA CAMARGA

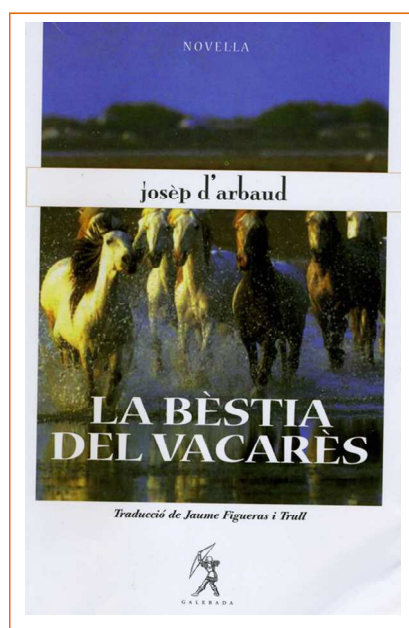
Som bastants els que portem amb més o menys intensitat la Camarga gravada al cor. Es tracta d'un paisatge no massa llunyà on la presència humana i la natura venen mantenint un diàleg i també un debat seculars.

La imatge de cavalls, braus i vaques que amb suposada llibertat corren de banda a banda d'uns paratges sense límits aparents, s'afegeix a la fauna i flora salvatges que admirem. I la gent, una gent tan arrelada a la seva terra que se'n senten tan fills com de la dona de qui van néixer. Una gent que ha conformat el paisatge que veiem i gaudim.

No ens ha d'estranyar que aquell que domini l'art literari trobi en aquesta fèrtil barreja el lloc ideal per a bastir una petita creació que convida al lector a viatjar al segle XV a conviure uns mesos amb "el Gravat", un guardià de braus que en el seu diari ens deixa proves d'una quotidianitat previsible i engrescadora a l'hora, així com d'uns fets que varen trasbalsar la seva ànima i que potser també ho faran amb la nostra...

LA BÈSTIA DEL VACARÈS (La bèstia dau Vacarés) . Josèp d'Arbaud. Ed. Galerada. ISBN.- 978-84-96786-20-2. Edició bilingüe que presenta contraposades pàgina per pàgina l'original occità i la traducció al català, a càrrec de Jaume Figueras i Trull.

text. Joan Morales Dumanjó



## EL NOU SVENSSON. PER FI...en anglès

Quan el 1999 va aparèixer la guia d'ocells europeus obra de Lars Svensson amb làmines obra de Killian Mullarney i Dan Zetterström, i importants contribucions de Peter J. Grant, q.p.d, arribava anunciada com una guia que havia de significar tot un pas qualitatiu important en aquesta mena de companys d'aventures, recerques i emocions que són les guies de camp. I així fou. Els devots de "la Peterson", que ja havíem hagut d'acceptar les millores que representaren les noves guies que havien aparegut al llarg dels anys, vàrem haver de donar finalment el braç a tórçer i acceptar que tota obra humana és millorable i que el deixebles si són bons i el mestre també ho és, acaben superant-lo.

I "la Svensson" era millorable? Certament, com tot allò que és obra humana. Els mapes, alguns dibuixos, la làmina on apareixien algunes aus, noves dades sobre distribució o comportament, certes indicacions d'ajut a la identificació... I està clar, totes les aportacions que en els darrers anys la genètica ens ha aportat en forma de noves espècies fins fa no massa temps incloses en taxons de les que han estat separades. Els més "bimberos" hi trobarem, per fi!, aquestes "noves" espècies perfectament dibuixades. Ah, per cert, quan fullegeu per primer cop el llibre, no penseu que falten làmines! A hores d'ara la taxonomia ens indica que els Anseriformes (oques i ànecs) i els Gal·lifformes (perdius) són grups més antics que les calàbries (Gaviiformes), i així es fa evident en aquesta guia que mostra un cop més estar a l'última!

De moment ens arriba l'edició en anglès, apareguda fa ben poc. El llenguatge tècnic permet que sense ser un Shakespeare puguem treure fruit d'aquesta excel·lent guia.

COLLINS BIRD GUIDE, 2nd edition. The most complete guide to the birds of Britain and Europe. Lars Svensson. Harper Collins Publishers Ltd. ISBN 970 0 00 7267262 (tapes dures) 978 0 00 7268146 (tapes toves).

text. Joan Morales Dumanjó